

**MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ  
O  
VZÁJEMNÉ SPRÁVNÍ POMOCI**

S cílem plnit ustanovení Smlouvy mezi Českou republikou a Lotyšskou republikou o zamezení dvojímu zdanění týkajícím se daní z příjmů a daní z kapitálových výnosů ze dne 25. října 1994, (dále jen „Smlouva“),

a s ohledem na

směrnici Rady 77/799/EHS ze dne 19. prosince 1977, ve znění směrnice Rady 2004/106/ES ze dne 16. listopadu 2004, o vzájemné pomoci mezi příslušnými orgány členských států v oblasti přímých daní (dále jen „Směrnice“), nebo jakoukoli jinou směrnicí nebo nařízením, kterým se tato směrnice mění či nahrazuje,

a s ohledem na vůli obou orgánů posílit vzájemnou pomoc,

se tímto Ministerstvo financí České republiky a daňová správa State Revenue Service Lotyšské republiky dohodly následovně:

**Článek 1  
Obecná ustanovení**

Podle čl. 26 Smlouvy a čl. 1 Směrnice si příslušné orgány vyměňují údaje nezbytné pro výkon ustanovení Smlouvy nebo jejich vnitrostátní právní úpravy týkající se daní, na něž se Smlouva a Směrnice vztahují.

## **Článek 2**

### **Výměna na dožádání**

Za účely uvedenými v čl. 1 se údaje poskytují na dožádání. Oba příslušné orgány dělají vše pro to, aby na dožádání poskytly údaje co nejdříve.

## **Článek 3**

### **Automatická výměna informací**

Na základě čl. 3 Směrnice a čl. 26 Smlouvy a v rozsahu možném na základě údajů dostupných podle vnitrostátní právní úpravy a praxe poskytuje příslušný orgán každého státu bez nutnosti jakéhokoli dožádání příslušnému orgánu druhého státu automaticky následující údaje týkající se fyzických osob, právnických osob či jakéhokoli jiného subjektu:

- příjmy z podnikání podle definice v čl. 7 Smlouvy,
- dividendy podle definice v čl. 10 Smlouvy,
- úroky připsané na účty vedené u bank a obdobných institucí podle definice v čl. 11 Smlouvy,
- licenční poplatky podle definice v čl. 12 Smlouvy,
- příjmy z kapitálového majetku podle definice v čl. 13 Smlouvy,
- příjmy ze samostatné výdělečné činnosti, platů, mezd, honorářů, důchodů, anuit a rovněž ostatní příjmy podle definic v čl. 14 až 21 Smlouvy.

Po skončení každého kalendářního roku by měly být tyto údaje předány co nejdříve.

Jestliže údaje nelze poskytnout automaticky, lze je podle čl. 4 předat spontánně.

## **Článek 4**

### **Spontánní výměna informací**

Příslušný orgán každého státu poskytuje bez nutnosti jakéhokoli dožádání informace týkající se fyzických osob, právnických osob či jakéhokoli jiného subjektu, jež získá během výkonu běžné správy a na něž se odkazuje v čl. 4 Směrnice a čl. 26 Smlouvy. Tyto informace se týkají zejména:

- okolností, které v jednom státě vedly k daňovému odpočtu nebo k osvobození od daně, jež by měly vyústit ve zvýšení daně nebo daňové povinnosti ve druhém státě,
- zdanění pojistného nebo dalších daňových otázek souvisejících s pojištěním,
- informací týkajících se převodu nemovitostí,
- akvizic podniků a založení nebo strukturních změn společností.

Jestliže poskytnuté informace způsobí jakékoli změny zdanění v přijímajícím státě, měl by o tom být příslušný orgán ve druhém státě informován.

## **Článek 5**

### **Přítomnost pracovníků správce daně jednoho státu na území druhého státu**

Na základě žádosti příslušného orgánu jednoho státu může příslušný orgán druhého státu umožnit zástupcům prvního uváděného státu působit na svém území. Žádost o přítomnost pracovníků správce daně předkládá příslušný orgán žádajícího státu písemně a tato žádost je součástí žádosti o informace. V žádosti se vysvětlí, proč je přítomnost pracovníků správce daně nutná, a daný případ se ve stručnosti popíše. O tomto návrhu rozhodne orgán či pověřený úředník dožádaného státu. Dožádaný stát provádí veškerá rozhodnutí týkající se provádění šetření s ohledem na právní úpravu vztahující se na dožádaný orgán. Příslušný orgán dožádaného státu rozhodne o žádosti co nejdříve, nejpozději však do tří měsíců od obdržení žádosti. Dožádaný stát může žádost zamítnout, přičemž pro toto rozhodnutí uvede důvody.

Příslušný orgán dožádaného státu předloží příslušné údaje získané z prováděných šetření druhému příslušnému orgánu.

Příslušné orgány mohou formou vzájemné dohody stanovit postupy, jimiž se řídí přítomnost cizích pracovníků správce daně.

## **Článek 6**

### **Simultánní daňové kontroly**

S výhradou ustanovení čl. 26 Smlouvy a čl. 1 Směrnice se mohou příslušné orgány dohodnout, že provedou simultánní daňové kontroly s cílem prošetřit přeshraniční transakce včetně přemístění zisku a dalších systémů vedoucích k vyhýbání se zdanění nebo k daňovým únikům a za účelem zamezení dvojímu zdanění, zejména prostřednictvím řádného rozdělení zisku mezi spřízněnými společnostmi.

„Simultánní daňová kontrola“ znamená ujednání mezi příslušnými orgány provádět na svém vlastním území souběžné a nezávislé šetření daňových záležitostí (a) daňového subjektu/daňových subjektů, na nichž mají společný zájem, s ohledem na výměnu jakýchkoli příslušných informací, jež získají.

V příloze je podrobně uveden výběr případu i postupy kontroly, na nichž se příslušné orgány dohodly.

## **Článek 7**

### **Náklady**

Nedohodnou-li se příslušné orgány jinak, nese běžné náklady vzniklé v souvislosti s poskytováním pomoci dožadovaný stát. Mimořádné náklady nese podle předchozí dohody žádající stát.

## **Článek 8**

### **Důvěrnost a meze výměny informací**

Ustanovení Smlouvy a Směrnice platí i ve vztahu k zachovávání důvěrnosti a mezím výměny informací.

Jestliže vyjde najevo, že jsou poskytnuté informace chybné nebo neúplné, oznámí to příslušný orgán co nejdříve. Jestliže se ukáže, že byly předány osobní údaje, které jsou nesprávné nebo jež předány být neměly, je o tom příslušný orgán, který tyto údaje obdržel, neprodleně informován. Příslušný orgán, který tyto údaje obdržel, opraví jakékoli chyby a pošle údaje zpět.

## **Článek 9**

### **Forma výměny informací**

Údaje uváděné v čl. 3 memoranda se pokud možno poskytují ve standardizovaném formátu, nejlépe ve standardním magnetickém formátu OECD (poslední verze).

Součástí vyměňovaných informací je i DIČ (daňové identifikační číslo) nebo jiná identifikační čísla používaná pro daňové účely, jsou-li k dispozici. To se týká čísel přidělených v obou státech.

## **Článek 10**

### **Příslušné orgány**

Za účelem účinnosti memoranda jsou příslušnými orgány následující:

V České republice:

Ministerstvo financí  
Ústřední finanční a daňové ředitelství  
Oddělení Mezinárodní spolupráce  
při správě přímých daní  
Letenská 15  
118 10 PRAHA

V Lotyšské republice:

Daňová správa State Revenue Service  
Smilšu 1  
1978 RIGA

Příslušné orgány se vzájemně informují o jménu/jménech úředníka/úředníků oprávněných k výkonu funkcí uvedených v tomto memorandu i o pozdějších změnách úředníka/úředníků nebo jeho/jejich pověření.

## **Článek 11**

### **Konzultace**

Příslušné orgány se podle potřeby vzájemně konzultují, aby usnadnily splnění závazků podle tohoto memoranda.

**Článek 12**  
**Účinnost, změny a ukončení**

Toto memorandum nabývá účinnosti dnem podpisu. Je možné jej kdykoli měnit na základě vzájemné dohody příslušných orgánů. Toto memorandum se uzavírá na dobu neurčitou. Lze jej vypovědět prostřednictvím písemné výpovědi podané jakýmkoli příslušným orgánem. Příslušné orgány provedou revizi tohoto memoranda tři roky po jeho podpisu.

Toto memorandum je vyhotoveno ve stejnopisu v anglickém jazyce.

Jménem

Jménem

Ministerstva financí  
České republiky

daňové správy State Revenue Service  
Lotyšské republiky

Jan K n í ž e k  
Ředitel  
Ústřední finanční a daňové ředitelství

Nelija J e z d a k o v a  
První náměstkyně ředitele  
Ředitelka státní daňové rady

\_\_\_\_\_  
Podepsáno dne:

\_\_\_\_\_  
Podepsáno dne:

## SIMULTÁNNÍ DAŇOVÉ KONTROLY

### I. Proces výběru

Proces výběru je následující:

1. Příslušný orgán každého státu nezávisle vybere daňové subjekty pro simultánní daňové kontroly.
2. Každý příslušný orgán informuje druhý orgán o svém výběru možných případů za použití kritérií výběru popsaných níže ve II. části. Vysvětlí co nejobširněji, proč zvolil dané případy, a poskytne informace vedoucí k jeho návrhům spolu s jakýmkoli dalšími příslušnými informacemi i promlčecí lhůtu vztahující se na případy navrhované pro simultánní daňové kontroly.
3. Každý příslušný orgán se nezávisle rozhodne, zda se hodlá na dané simultánní daňové kontrole podílet. Žádný příslušný orgán však na kontrole navrhované druhým příslušným orgánem není povinen spolupracovat.
4. Pokud příslušný orgán přijme návrh svého protějšku na provedení simultánní daňové kontroly, potvrdí příslušný orgán písemně výběr případu a uvede příslušného daňového poplatníka/daňové poplatníky, daně a fiskální roky. Dále uvede pověřeného zástupce, který bude odpovědný za řízení kontroly. Poté, co navrhuje příslušný orgán obdrží toto potvrzení, rovněž písemně uvede pověřeného zástupce. Jestliže se příslušné orgány dohodnou na provedení simultánní daňové kontroly, požádá formálně příslušný orgán každého státu druhý příslušný orgán o výměnu konkrétních informací podle Smlouvy i Směrnice.
5. Pověření zástupci příslušných orgánů rozhodnou o oblastech a obdobích, jež se budou v příslušném vybraném případě kontrolovat, i o časovém harmonogramu kontroly a volbě přístupů. Tito zástupci zahájí výměnu konkrétních informací v souladu s písemnými formálními žádostmi.
6. Informace požadované podle tohoto memoranda musejí být dostupné podle Smlouvy, Směrnice i příslušných daňových zákonů obou států.

7. Příslušný orgán každého státu může prostřednictvím prohlášení adresovaného svému protějšku ve druhém státě uvést, že podle své vnitřní právní úpravy bude příslušný daňový subjekt informovat o zamýšleném předání informací v souladu s čl. 26 Smlouvy (výměna informací).

## **II. Kritéria výběru případů**

Jakýkoli případ zvolený pro simultánní daňovou kontrolu se musí týkat daňového subjektu/daňových subjektů vyvíjejících činnost v obou státech. Mezi faktory zvažované při volbě případu patří mimo jiné následující:

- náznak vyhýbání se zdanění nebo daňového úniku,
- náznak výrazného nedodržování daňových zákonů v obou státech,
- náznak manipulace s transferovými cenami způsobující možnou újmu oběma státům,
- náznak jiných forem mezinárodního daňového plánování, které by v případě úspěšného vyřešení mohlo oběma státům přinést další daňové příjmy,
- náznak toho, že hospodářský výsledek daňového subjektu nebo spřízněných daňových subjektů je v daném časovém období výrazně horší, než by se dalo očekávat, např.:
  - jestliže hospodářský výsledek neodráží příslušný zisk měřený ve vztahu k tržbám, celkovým aktivům apod.,
  - v případech, kdy daňový subjekt soustavně vykazuje ztrátu, a to zejména dlouhodobě,
  - v případech, kdy daňový subjekt bez ohledu na ziskovost neplatil v příslušném období téměř žádné nebo žádné daně,
- vyskytují-li se transakce, jejichž součástí je „daňový ráj“.



### **III. Plánování simultánní daňové kontroly**

Před zahájením kontroly zváží správci daně mající daný případ na starosti společně se svými protějšky z druhého státu, jaké plány na kontrolu každý stát má, jaké záležitosti by se měly prošetřit a jaký je cílový časový rámeček. Ještě před tím by měla být provedena předběžná daňová kontrola v obou státech, je-li to zapotřebí.

### **IV. Provádění simultánní daňové kontroly**

Kontroly se provádí samostatně v mezích vnitrostátní právní úpravy a praxe správců daně v každém státě a s využitím dostupných ustanovení o výměně informací.

Simultánní daňová kontrola vyžaduje spolupráci zaměstnanců působících v každém státě, kteří budou souběžně, avšak nezávisle provádět kontrolu daňového subjektu/daňových subjektů v dané jurisdikci. Prvořadou odpovědnost za koordinaci kontroly a výměnu informací o vybraném daňovém subjektu nese stát, na němž se mezi sebou dohodly příslušné orgány. Veškerá výměna informací musí probíhat podle podmínek Smlouvy, Směrnice a tohoto memoranda.

### **V. Ukončení simultánní daňové kontroly**

Jestliže jakýkoli stát dojde k závěru, že simultánní daňová kontrola již není přínosná, informuje písemně druhý stát o svém odstoupení z kontroly.

### **VI. Uzavření simultánní daňové kontroly**

Kontrola se ukončí poté, co příslušné orgány každého státu vše zkoordinují a provedou konzultace v souladu se stávajícími postupy platnými v každém státu. Zbývající otázky dvojího zdanění jsou vyhrazeny v čl. 25 Smlouvy (Řešení případů dohodou).